

## 《吕梁历史名人录》中英文对照版正式出版

本报讯（记者 冯海砚）近日，由吕梁学院外语系专业编译团队主导，我市首部面向大中小学及国际读者的中英文对照版《吕梁历史名人录》由山西省人民出版社正式出版发行。该书既是一本让青少年系统了解吕梁本土文化的权威读本，更是吕梁文化走向世界、山西地域文化“走出去”的又一重要载体。

全书秉持严谨的学术态度，通过翔实史料考证与系统梳理，确保内容的权威性与准确性。全书采用精美装帧设计，搭配丰富插图，兼具可读性与收藏价值。最引人关注的是其双语呈

现模式，该书攻克了历史专有名词翻译、中西文化语境差异等难题，实现了中文原著精神内核与英文表达的精准对接，让外国读者可无障碍理解吕梁名人的生平事迹与文化内涵。

吕梁作为革命老区，三千年文明史中孕育了众多领域的杰出人物：从一代女皇武则天的政治智慧、宋代名将狄青的沙场雄风，到“汾阳王”郭子仪平定安史之乱的赫赫功勋，再到康熙帝盛赞“天下廉吏第一”的于成龙，这些人物的事迹共同构成了中华民族的精神瑰宝。此次出版的中英文对照版，历时三年精心编撰，精选68

位代表性名人，涵盖古代文化名人、革命先驱及社会主义先进文化代表三大类别，时间跨度贯穿吕梁文明发展全过程。“这本书既是青少年的本土文化启蒙读本，也是国际社会了解吕梁的‘文化名片’。”该书主编、吕梁学院外语系主任薛爱峰表示，该书的出版发行不仅填补了吕梁历史名人双语读物的空白，更将为吕梁国际文化交流、文旅产业推介提供高质量的文本支持。目前，该书已同步在全国新华书店及线上平台发售，成为连接中外文化互鉴与青少年文化传承的重要纽带。

# 省十四届人大五次次会议胜利闭幕

### 通过政府工作报告、“十五五”规划纲要等决议 唐登杰主持会议并讲话 卢东亮张春林出席 孙大军宋红波熊义志等驻我市省人大代表出席



2月6日，山西省第十四届人民代表大会第五次会议在太原胜利闭幕。

山西日报记者 史晓波 摄

本报讯（记者 李雅萍）2月6日，省十四届人大五次次会议举行第四次全体会议，圆满完成各项议程胜利闭幕。大会主席团常务主席、执行主席唐登杰主持会议并讲话。

省领导卢东亮、张春林出席会议并在主席台就座。大会主席团常务主席、执行主席罗清宇、李凤岐、贺天才、谢红、王纯、张志川、杨勤荣、吴俊清、武晋在主席台前排就座。

孙大军、宋红波、熊义志、刘继隆等驻我市市人大代表出席会议，田洪、刘勇飞、范海生等列席会议。

会议应出席代表542人，出席513人，出席人数符合法定人数。

会议表决通过了关于省人民政府工作报告的决议、关于山西省国民经济和社会发展第十五个五年规划纲要的决议、关于山西省2025年国民经济和社会发展计划执行情况与2026年国民经济和社会发展计划的决议、关于山西省2025年全省和本级预算执行情况与2026年全省和本级预算的决议、关于省人大常委会工作报告的决议、关于省高级人民法院工作报告的决议、关于省人民检察院工作报告的决议。

唐登杰在讲话中指出，这次会议坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入学习贯彻习近平总书记对山西工作的重要讲话重要指示批示精神，全面贯彻落实党的二十届四中全会和中央经济工作会议精神，认真落实省委十二届十次、十一次全会和省委经济工作会议部署，圆满完成各项议程，是一次高举旗帜、凝心聚力的大会，是一次求真务实、砥砺奋进的大会，必将动员和激励全省人民以更加饱满的热情、更加昂扬的斗志、更加充足的干劲投身中国式现代化山西实践。

唐登杰指出，刚刚过去的2025年，习近平总书记党的十八次以来第五次亲临山西考察，亲自为山西发展指航定向、擘画蓝图，全省上下深受鼓舞、倍感振奋。我们牢记习近平总书记殷殷嘱托，坚定扛牢党中央赋予的重大使命任务，完整准确全面贯彻新发展理念，扎实推动高质量发展和现代化建设，“十四五”规划确定的主要目标任务基本完成，各项事业发展取得新进步新成就，中国式现代化山西实践迈出新的重要步伐。这些成绩的取得，根本在于以习近平同志为核心的党中央领航掌舵，在于习近平新时代中国特色社会主义思想的科学指引，也是全省人民埋头苦干、奋力拼搏、积极进取的结果。我们坚信，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，3500万三晋儿女众志成城、团结奋斗，一定能够推动全省各项事业不断发展取得新成绩，进一步一个脚印把宏伟蓝图变为美好现实。

唐登杰指出，“十五五”时期是我国基本实现社会主义现代

化夯实基础、全面发力的关键时期，也是山西推动高质量发展、深化全方位转型取得突破性进展的宝贵窗口期。今年是“十五五”开局之年。全省上下要深刻领悟“两个确立”的决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，深入学习贯彻习近平总书记对山西工作的重要讲话重要指示批示精神，牢牢把握党中央对山西的战略定位，坚定扛牢重大使命任务，一以贯之抓好党中央重大决策部署贯彻落实，扎实抓好经济社会发展各项工作，奋力实现“十五五”良好开局。要坚持不懈用

习近平新时代中国特色社会主义思想凝心铸魂，进一步强化思想政治引领，完善党中央重大决策部署落实机制，引领广大干部群众始终沿着习近平总书记指引的方向勇毅前行。要坚定不移推动高质量发展，深化全方位转型，持续深化能源革命，统筹推进传统产业改造升级、新兴产业培育壮大和未来产业前瞻布局，因地制宜推动适度多元发展，坚定实施扩大内需战略，不断巩固拓展经济稳中向好势头，加快在转型发展中实现高质量发展、可持续发展。要进一步全面深化改革，持续优化营

## 吹响奋进“十五五”新征程的强劲号角

### ——热烈祝贺省十四届人大五次次会议胜利闭幕

#### 山西日报社论

集思广益谋发展，凝心聚力启新程。2月6日，省十四届人大五次次会议圆满完成各项议程，在太原胜利闭幕。这是一次高举旗帜、凝心聚力的大会，是一次求真务实、砥砺奋进的大会。我们对大会的圆满成功表示热烈祝贺！

这次大会，是在全省上下深入学习贯彻习近平总书记对山西工作的重要讲话重要指示批示精神，全面贯彻落实党的二十届四中全会和中央经济工作会议精神，认真贯彻落实省委十二届十次、十一次全会和省委经济工作会议部署的关键时期召开的一次重要会议。大会坚持党的领导，充分发扬民主，审议批准了省政府工作报告和其他各项报告，审查批准了省“十五五”规划纲要，表决通过了各项决议，顺利完成了选举任务，必将鼓舞和激励全省人民以更加饱满的热情、更加昂扬的斗志、更加充足的干劲、进一步一个脚印把习近平总书记擘画的宏伟蓝图在山西变成美好现实。

大会期间，全体代表以高度的政治责任感和强烈的使命担当，依法履行职责，积极建言献策，充分展现了新时代人大代表服务大局、心系人民、奋发有为的精神风貌。大家一致认为，这次会议将党中央决策部署及省委工作安排细化为我省“十五五”时期的具体目标任务，举行为确保今年开好局、起好步的各项举措，进一步吹响了奋进“十五五”新征程的强劲号角。

习近平总书记始终关心山西发展、时刻牵挂老区人民，党的十八大以来五次亲临山西考察，去年7月、7日至8日在晋考察期间，发表重

要讲话、作出重要指示、寄予殷切期望。过去一年，全省经济顶压前行、稳中有进，产业转型升级势头良好，能源革命纵深推进，新质生产力稳步发展，内需潜力有效释放，改革开放持续深化，城乡融合发展步伐加快，美丽山西建设成效明显，民生福祉不断增强，社会大局保持和谐稳定，中国式现代化山西实践迈出新的重要步伐。“十四五”时期，我省有力应对各种困难挑战，坚持高质量发展不动摇，推动转型发展不松劲，“十四五”规划确定的主要目标任务基本完成，各项事业发展取得新进步新成就。

回望过去五年，山西走过的历程极不寻常，取得的成绩极为不易，其根本在于以习近平同志为核心的党中央领航掌舵，在于习近平新时代中国特色社会主义思想的科学指引，也是全省广大党员干部同心同德、齐心协力，用勤劳和智慧拼出来、干出来的。实践充分证明，“两个确立”是做好一切工作的信心之本，是战胜一切艰难险阻、应对一切不确定性的最大确定性、最大底气、最大保证。实践充分证明，有习近平总书记和党中央的坚强领导，有3500万三晋儿女众志成城、团结奋斗，“十五五”美好蓝图一定能够实现，山西的明天必将更加美好！

大道如砥，行者无疆。当前，我们正站在“十五五”开局的历史新起点，迎来推动高质量发展、深化全方位转型取得突破性进展的宝贵窗口期。大会擘画的宏伟蓝图，明确了今年及未来五年发展的目标任务，吹响了奋进新征程的嘹亮号角，全省广大党员干部必须锚定目标，砥砺前行。要铸牢忠诚之魂，坚定拥护“两个确立”、坚决做到“两个维护”，把对党的领袖的感恩之心、拥戴之情转化为推动各项事业发展的自觉和实际行动，确保党中央决策部署在山西落地生根。要务实发展之基，聚焦能

源转型、产业升级、适度多元发展，坚定有序推进转型发展，加快形成体现山西特点、具有比较优势的现代化产业体系，不断巩固拓展经济稳中向好势头。要激发活力之源，以更大力度深化改革、扩大开放，破除体制机制障碍，持续优化营商环境，积聚发展新动能新优势。要恪守为民之本，树立和践行正确政绩观，用心用情解决好群众急难愁盼，为人民出政绩、办实事出实绩，以可感可及的成果成效赢得群众信任。要筑牢安全底线，统筹发展和安全，有效防范化解各种风险，抓好安全生产，守护绿水青山，建设更高水平的平安山西、法治山西。要永葆清廉底色，纵深推进全面从严治党，营造风清气正的政治生态，为高质量发展提供坚强保障。

人民代表大会制度是我国的根本政治制度。全省各级人大及其常委会要深入学习贯彻习近平法治思想和习近平总书记关于坚持和完善人民代表大会制度的重要思想，认真履行宪法和法律赋予的职责，持续加强自身建设，更好把制度优势转化为治理效能。各级人大代表要珍惜荣誉、牢记使命，带头宣传贯彻党中央决策部署，自觉接受人民群众的桥梁。各级党委要加强对人大工作的全面领导，支持人大及其常委会依法行使职权、开展工作，“一府一委两院”要自觉接受人大监督，共同凝聚起做好人大工作的强大合力。

蓝图已经绘就，号角已经吹响。让我们更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，在省委的坚强领导下，牢记嘱托、感恩奋进，顽强拼搏、真抓实干，在推动资源型经济转型发展上迈出新步伐，确保“十五五”开好局、起好步，为奋力谱写三晋大地推进中国式现代化新篇章作出更大贡献。

## 吕梁代表团代表向大会提交建议105件

本报讯（记者 李雅萍）2月6日，省十四届人大五次次会议胜利闭幕。会议期间，吕梁代表团代表们以高度的责任感和使命感履职尽责，共向大会提交建议105件，内容涵盖经济发展、民生保障、社会治理等多个重要领域，其中3件为重点建议。

在经济方面，代表们聚焦产业升级和创新驱动提出，加大对新兴产业的扶持力度，鼓励企业加大研发投入，提升核心竞争力；进一步优化营商环境，简化行政审批流程，为企业发展提供更加便捷高效的服务等建议。民生保障一直是代表们关注的重点。围绕教育、医疗、养老等民生热点问题，代表们提出了一系列具有针对性的建议。在教育领域，建议加强基础教育资源均衡配置，加大对农村学校的投入，改善办学条

件，提高教育质量等。医疗方面，呼吁加强基层医疗卫生服务体系建设，增加医疗人才培养和引进，提高基层医疗服务水平等。养老方面，建议加快构建多层次养老服务体系，鼓励社会力量参与养老事业，推动居家养老、社区养老和机构养老相结合等。社会治理领域，代表们十分关注生态环境保护、社区建设等问题。建议加大环境监管执法力度，严厉打击环境违法行为；建议加强对物业管理，鼓励建立社区共建共享机制，加强社区文化建设，提高居民的归属感和幸福感等。

此次吕梁代表团代表积极建言献策，展现了大家心系发展、情系民生的担当精神。他们希望，建议能够被采纳并得到很好落实，为推动山西各项事业不断迈上新台阶贡献自己的力量。

## 住我市省政协委员向大会提交提案41件

本报讯（记者 王洋）聚焦发展建言，紧扣改革献良策，回应民生出实招。省政协十三届四次会议期间，住我市17名省政协委员牢记履职使命，紧紧围绕省委、省政府重大决策部署，聚焦人民群众普遍关切，积极运用提案履行政治协商、民主监督、参政议政职能，建言献策、履职尽责，扎实服务全省高质量发展大局，共向大会提交提案41件，立案34件，以实际行动践行委员担当。

这41件提案精准聚焦科技创新、文旅融合、经济发展、社会民生、法治建设、基础设施建设等重点领域，紧扣“国之大者”、情系“民之关切”，既立足我市发展实际，又对接全省战略部署，兼具针对性、实用性和可操作性，委员们以谋实策、建真言、献良策、聚共识的务实作风，彰显了心系发展、情系民生、助力高质量发展的责任与担当，为我省因地制宜发展新质生产力、深化能源革命提供了有益参考。

履职践初心，建言显担当。过去一年，住我市省政协委员始终牢记使命、深耕履职，围绕全省发展重点和我市实际需求建睿智之言、献务实之策。新的一年，委员们接续奋斗、勇担新责，一致表示，2026年是“十五五”开局之年，是我省坚定有序推进转型发展、因地制宜发展新质生产力、奋力实现高质量发展的重要一年，要认真贯彻落实省委、市委部署要求，进一步加强理论学习、提升履职本领，始终围绕中心、服务大局，发挥自身优势特长，深入基层调查研究，了解民情、反映民意、汇集民智，坚持建言资政和凝聚共识双向发力，为奋力谱写中国式现代化吕梁新篇章凝聚人心、共筑共识、汇聚智慧力量，以实际行动书写新时代政协委员的履职答卷。